



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 12. februára 2021  
(OR. en)

5186/21

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2018/0235 (NLE)**

---

RECH 10  
COMPET 15  
ATO 4  
CADREFIN 11

#### **LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení rozhodnutie 2007/198/Euratom, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody

---

**ROZHODNUTIE RADY (Euratom) 2021/...**

**Z ...,**

**ktorým sa mení rozhodnutie 2007/198/Euratom, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 47 tretí a štvrtý odsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V novembri 2006 Euratom, Čína, India, Japonsko, Južná Kórea, Ruská federácia a Spojené štáty americké podpísali Dohodu o založení Medzinárodnej organizácie ITER pre energiu jadrovej syntézy pre spoločnú implementáciu projektu ITER<sup>1</sup> (ďalej len „dohoda o projekte ITER“). Euratom, ktorý je podľa dohody o projekte ITER hostiteľskou zmluvnou stranou, sa ujal vedenia tohto projektu.
- (2) Rada rozhodnutím 2007/198/Euratom<sup>2</sup> zriadila Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy („Fusion for Energy“) (ďalej len „spoločný podnik“) s cieľom poskytovať príspevok Euratomu Medzinárodnej organizácii ITER pre energiu jadrovej syntézy a na činnosti v rámci širšej stratégie s Japonskom a na prípravu a koordináciu programu činností v súvislosti s prípravou výstavby demonštračného reaktora jadrovej syntézy a súvisiacich zariadení.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 358, 16.12.2006, s. 62.

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady 2007/198/Euratom z 27. marca 2007, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (Ú. v. EÚ L 90, 30.3.2007, s 58).

- (3) V článku 5 rozhodnutia 2007/198/Euratom sa stanovuje, že spoločný podnik má vlastné rozpočtové pravidlá založené na zásadách delegovaného nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013<sup>1</sup>, a ktoré sa môžu od neho odchýliť tam, kde si to vyžadujú špecifické prevádzkové potreby spoločného podniku, po predchádzajúcej porade s Komisiou. V hlave IV nariadenia o rozpočtových pravidlách spoločného podniku sa upravuje plnenie rozpočtu.
- (4) Rozhodnutím 2007/198/Euratom sa stanovuje referenčná suma, ktorá sa považuje za potrebnú pre spoločný podnik, spolu s orientačnou celkovou výškou príspevku Euratomu k tejto sume, ktorý sa má poskytovať prostredníctvom programov Spoločenstva v oblasti výskumu a odbornej prípravy prijatých na základe článku 7 zmluvy alebo akýmkoľvek iným rozhodnutím prijatým Radou.

---

<sup>1</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1271/2013 z 30. septembra 2013 o rámcovom nariadení o rozpočtových pravidlách pre subjekty uvedené v článku 208 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 328, 7.12.2013, s. 42).

- (5) Rozhodnutie 2007/198/Euratom bolo zmenené rozhodnutím Rady 2013/791/Euratom<sup>1</sup> s cieľom umožniť financovanie činností spoločného podniku počas trvania viacročného finančného rámca na roky 2014 až 2020 stanovenom v nariadení Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013<sup>2</sup>.
- (6) Nový základný scenár projektu ITER, ktorý bol vypracovaný ako súčasť zlepšenia riadenia projektu, získal podporu rady organizácie ITER v rokoch 2016 a 2017. Následne bol použitý na odhadnutie finančných potrieb spoločného podniku. V aktualizovanom harmonograme nového základného scenára sa predpokladá dosiahnutie etapy prvej plazmy v decembri 2025 a spustenie prevádzky v plnom rozsahu pri použití deutérium-tríciového paliva v roku 2035. Tento harmonogram neobsahuje neplánované udalosti, a preto vychádza z predpokladu, že všetky hlavné riziká sa musia zmierniť.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady 2013/791/Euratom z 13. decembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2007/198/Euratom, ktorým sa zriaďuje Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy a ktorým sa mu udeľujú výhody (Ú. v. EÚ L 349, 21.12.2013, s. 100).

<sup>2</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

- (7) Rada 12. apríla 2018 opätovne potvrdila trvalý záväzok Euratomu úspešne dokončiť projekt ITER a poverila Komisiu, aby na zasadnutí rady organizácie ITER na úrovni ministrov v mene Euratomu schválila nový základný scenár projektu ITER. Rada zároveň požadovala, aby spoločný podnik naďalej plnil svoje povinnosti týkajúce sa podávania správ a preskúmania v súlade so závermi Rady z 12. júla 2010 a vykonával pravidelné nezávislé hodnotenia pokroku dosahovaného v rámci projektu ITER so zameraním na výkonnosť a riadenie projektu vrátane obmedzovania nákladov, kontroly dodržiavania harmonogramu projektu, ako aj riadenia rizík.
- (8) Týmto rozhodnutím sa umožní vytvoriť synergiu a komplementárnosť s výskumnými činnosťami v oblasti jadrovej syntézy financovanými prostredníctvom programu Euratomu v oblasti výskumu a odbornej prípravy. Úspešná výstavba a prevádzka projektu ITER sa nachádza v rozhodujúcej etape európskeho plánu pre jadrovú syntézu, ktorý schválili všetky zainteresované strany v oblasti výskumu jadrovej syntézy v Európe.
- (9) Európsky parlament a Rada stanovili maximálnu úroveň záväzkov Euratomu v súvislosti s projektom ITER vo viacročnom finančnom rámci na roky 2021 až 2027 stanovenom v nariadení Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093<sup>1</sup> (ďalej len „VFR na roky 2021 až 2027“) na 5 614 000 000 EUR v bežných cenách.
- (10) Pri plnom rešpektovaní práva členských štátov rozhodovať o ich energetickom mixe môžu opatrenia podľa tohto rozhodnutia prispieť k realizácii cieľov európskeho plánu pre jadrovú syntézu.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11).

- (11) Podľa odsekov 22 a 23 Medziinštitucionálnej dohody z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva<sup>1</sup> je potrebné vyhodnotiť projekt ITER na základe informácií získaných prostredníctvom osobitných požiadaviek monitorovania a zároveň zabrániť nadmernej regulácii a administratívne zaťaženiu. Tieto požiadavky by mohli v prípade potreby zahŕňať aj merateľné ukazovatele ako základ pre vyhodnotenie účinkov projektu ITER. Závery hodnotení, ktoré vykonala Komisia, by sa mali oznámiť Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov. Ak by sa hodnotenie ex post a priebežné hodnotenie mali vykonať v krátkom časovom odstupe, malo by byť možné zlúčiť obe hodnotenia do jedného hodnotenia, ktoré by sa vzťahovalo na obe obdobia.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (12) V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046<sup>1</sup> (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“), nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013<sup>2</sup> a nariadeniami Rady (ES, Euratom) č. 2988/95<sup>3</sup>, (Euratom, ES) č. 2185/96<sup>4</sup> a (EÚ) 2017/1939<sup>5</sup> sa finančné záujmy Únie majú chrániť prostredníctvom primeraných opatrení vrátane opatrení týkajúcich sa: prevencie, odhaľovania, opravy a vyšetrovania nezrovnalostí vrátane podvodov; vymáhania stratených, neoprávnene vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov; a uloženia administratívnych sankcií v náležitých prípadoch.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

<sup>3</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1).

<sup>4</sup> Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

<sup>5</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1).

Konkrétne má Európsky úrad pre boj proti podvodom (ďalej len „OLAF“) právomoc vykonávať v súlade s nariadeniami (Euratom, ES) č. 2185/96 a (EÚ, Euratom) č. 883/2013 administratívne vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste s cieľom zistiť, či nedošlo k podvodu, ku korupcii alebo k akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie. Európska prokuratúra je v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1939 splnomocnená vyšetrovať a stíhať trestné činy poškodzujúce finančné záujmy Únie, ako sa stanovuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371<sup>1</sup>. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách má každá osoba alebo každý subjekt, ktoré prijímajú finančné prostriedky Únie, v plnej miere spolupracovať pri ochrane finančných záujmov Únie, udeliť potrebné práva a prístup Komisii, OLAF-u, Dvoru audítorov a, pokiaľ ide o tie členské štáty, ktoré sa zúčastňujú na posilnenej spolupráci podľa nariadenia (EÚ) 2017/1939, Európskej prokuratúre a zabezpečiť, aby všetky tretie strany zúčastňujúce sa na implementácii finančných prostriedkov Únie udelili rovnocenné práva.

- (13) Týmto rozhodnutím by sa malo zabezpečiť zviditeľnenie financovania zo strany Spoločenstva poskytnutím ucelených, účinných a primeraných cielených informácií rôznym cieľovým skupinám vrátane médií a verejnosti.

---

<sup>1</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371 z 5. júla 2017 o boji proti podvodom, ktoré poškodzujú finančné záujmy Únie, prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 29).

- (14) Rozhodnutie 2007/198/Euratom je potrebné zmeniť, aby sa umožnilo financovanie činností spoločného podniku a súvisiacich činností Komisie na obdobie rokov 2021 – 2027 zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.
- (15) S cieľom zabezpečiť úspešné dokončenie projektu ITER a pokračovanie v poskytovaní podpory v relevantných oblastiach politiky od začiatku VFR na roky 2021 až 2027, by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať so spätnou účinnosťou od 1. januára 2021 a malo by nadobudnúť účinnosť z dôvodu naliehavosti.
- (16) Rozhodnutie 2007/198/Euratom by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Rozhodnutie 2007/198/Euratom sa mení takto:

1. Článok 4 sa mení takto:

a) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Orientačná výška príspevku Euratomu do spoločného podniku na obdobie rokov 2021 – 2027 vrátane súvisiacich podporných výdavkov uvedených v odseku 4 za rovnaké obdobie sa stanovuje na 5 614 000 000 EUR v bežných cenách.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„4. Zo sumy uvedenej v odseku 3 sa môžu takisto uhrádzať výdavky na prípravu, monitorovanie, kontrolu, audit, hodnotenie a iné činnosti a výdavky potrebné na riadenie a vykonávanie tohto rozhodnutia vrátane administratívnych výdavkov, ako aj na hodnotenie dosahovania jeho cieľov. Môžu sa z nej uhrádzať aj výdavky na štúdie a stretnutia expertov a výdavky súvisiace so sieťami informačných technológií zameranými na spracovanie a výmenu informácií vrátane nástrojov informačných technológií na úrovni inštitúcií a ostatné výdavky na technickú a administratívnu pomoc potrebnú v súvislosti s riadením tohto rozhodnutia.“

2. Článok 5b sa vypúšťa.
3. Vkladá sa tento článok:

*„Článok 5c*

*Hodnotenie*

1. Hodnotenia vykonávania tohto rozhodnutia sa vykonávajú pravidelne a včas, aby sa mohli využiť v rozhodovacom procese.
2. Komisia vykoná priebežné hodnotenie vykonávania tohto rozhodnutia hneď, ako sú k dispozícii dostatočné informácie o vykonávaní tohto rozhodnutia v období rokov 2021 – 2027, najneskôr však do roku 2024.
3. Na konci vykonávania tohto rozhodnutia, najneskôr do štyroch rokov po skončení obdobia uvedeného v článku 4 ods. 3, Komisia vykoná záverečné hodnotenie vykonávania tohto rozhodnutia.
4. Komisia oznámi závery tohto hodnotenia vykonaného podľa tohto článku spolu so svojimi pripomienkami Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov.“

4. Vkladá sa tento článok:

*„Článok 5d*

*Komunikácia, zviditeľnenie a publicita*

1. Príjemcovia finančných prostriedkov Spoločenstva musia priznať pôvod uvedených finančných prostriedkov a zabezpečiť viditeľnosť finančných prostriedkov Spoločenstva, najmä pri propagácii akcií a ich výsledkov, a to tým, že poskytnú ucelené, účinné a primerané ciele informácie rôznym cieľovým skupinám vrátane médií a verejnosti.
2. Komisia vykonáva informačné a komunikačné akcie súvisiace s týmto rozhodnutím, s akciami vykonávanými v rámci tohto rozhodnutia a s dosiahnutými výsledkami. Finančné zdroje pridelené na toto rozhodnutie zároveň prispievajú k inštitucionálnej komunikácii o politických prioritách Únie, pokiaľ sa uvedené priority týkajú cieľov uvedených v článku 1.“

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V ...

*Za Radu  
predseda*

---